

ТЕКСТЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ КАК ВАЖНЕЙШАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ОБУЧЕНИЯ РКИ

Чернявская С.Н., Немерцова Е.Е.

*Национальный технический университет
«Харьковский политехнический институт»,
г. Харьков*

Перед иностранными учащимися большинства вузов стоит трудная и нередко невыполнимая задача – это включение в учебный процесс наравне со всеми остальными студентами.

Восприятие на слух и запись звучащей речи преподавателя для иностранных студентов представляет собой огромную сложность. Поэтому для них основной вид деятельности – не слушание и запись лекции, а чтение учебного текста. Иногда даже чтение адаптированного текста по специальности может стать задачей, с которой студент не способен справиться самостоятельно. Этому необходимо учить. Следовательно, учебный текст по дисциплине, связанный со специальностью студента, является основным объектом изучения на уроках русского языка как иностранного для студента-иностранца первого и второго курсов.

Работа с текстом предполагает достижение следующих целей:

- научить студентов полному и точному пониманию научных текстов и извлечению новой информации, требующей адекватного замыслу автора понимания значения термина;
- сформировать и развить навыки и умения использования научной литературы по специальности с целью получения информации для создания вторичных текстов: конспекта, аннотации, реферата, тезисов, рецензий;
- способствовать развитию логического мышления на основе научных текстов по специальности;
- обучить умению определять языковые средства организации текста и использовать их при порождении и аргументации собственных высказываний по теме.

Чтобы достичь наиболее полного и точного понимания иностранным студентом учебного научного текста, целесообразно использовать следующий алгоритм работы:

- на предтекстовом этапе студентов следует познакомить с небольшим количеством новых лексических единиц, значение которых невозможно понять из текста в процессе его чтения, а также с некоторыми грамматическими явлениями, которые помогут студенту лучше понять структуру текста;
- в процессе чтения текста преподаватель должен обеспечить его максимально полное понимание, обращая внимание студентов на то, как контекст помогает понять значения незнакомых слов и раскрыть содержание неизвестных понятий;
- на этапе послетекстовой работы нужно актуализировать новую лексику и терминологию путем выполнения различных заданий, нацеленных на анализ значения новых слов и словосочетаний и связанных с особенностями их употребления в речи.

Только посредством текста можно показать имеющие место в речи межуровневые связи лексики, морфологии и синтаксиса. При работе с учебным текстом создается возможность анализа всех сторон связной речи – содержательной и логико-композиционной. Приемы и формы работы с текстом могут в определенной степени рассматриваться как приемы и формы совершенствования русской речи студентов.

Самая большая проблема сегодня в обучении иностранных студентов языку специальности – создание собственного монологического высказывания. Поэтому на каждом занятии рекомендуется выделять время для упражнений по созданию своего текста.

Таким образом, текст по специальности как методическое средство, обучая и развивая, делает речевую среду естественной, совершенствует ее. Отсюда следует вывод о том, что именно посредством текста возможно знакомство с богатой лексической и грамматической сторонами языка и их анализ.